

beurer

HA 50

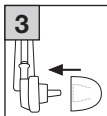
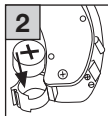
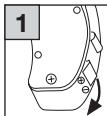


NL Hoorhulp
Gebruiksaanwijzing

CE 0483



A



B



NEDERLANDS

Inhoud

1. Omvang van de levering.....	4	7. Gebruik.....	16
2. Verklaring van de symbolen	4	8. Reiniging en onderhoud	17
3. Waarschuwingen en veiligheidsaanwijzingen	8	9. Toebehoren en reserveonderdelen .	18
4. Voorgeschreven gebruik.....	14	10. Problemen oplossen.....	19
5. Beschrijving van het apparaat.....	15	11. Verwijdering.....	21
6. Ingebruikname.....	15	12. Technische gegevens.....	23
		13. Garantie/service	24

Voorgeschreven gebruik

Gebruik de hoorhulp uitsluitend ter ondersteuning van het hoorvermogen van mensen. Dit apparaat is alleen bedoeld voor het in deze gebruiksaanwijzing beschreven gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor enige schade die voortkomt uit onjuist of onzorgvuldig gebruik.

1. OMVANG VAN DE LEVERING

Controleer of de buitenkant van de verpakking intact is en of alle onderdelen aanwezig zijn. Alvorens het apparaat te gebruiken, moet worden gecontroleerd of het apparaat en de toebehoren zichtbaar beschadigd zijn en moet al het verpakkingsmateriaal worden verwijderd. Wij adviseren u het apparaat bij twijfel niet te gebruiken en contact op te nemen met de verkoper of met de betreffende klantenservice.

- 1 hoorhulp
- 3 oordoppen van verschillende grootte
- 2 batterijen van het type 13/PR48
- Opbergbox
- Deze gebruiksaanwijzing

2. VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

Op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het typeplaatje van het apparaat worden de volgende symbolen gebruikt:

 WAARSCHUWING	Waarschuwing voor situaties met verwondingsrisico's of gevaar voor uw gezondheid.
 LET OP	Waarschuwing voor mogelijke schade aan het apparaat of de toebehoren.
 Aanwijzing	Verwijzing naar belangrijke informatie.
	Neem de gebruiksaanwijzing in acht
	Batchcode
	Toepassingsdeel type B
	Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn betreffende de verwijdering van elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)

	Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen.
	Fabrikant
Storage/Transport 	Toegestane temperatuur en luchtvochtigheid bij opslag en transport
Operating 	Toegestane temperatuur en luchtvochtigheid bij gebruik
	Scheid de verpakkingscomponenten en voer het afval volgens de lokale voorschriften af.
	Aanduiding voor de identificatie van het verpakkingsmateriaal. A = materiaalafkorting, B = materiaalnummer: 1-7 = kunststoffen, 20-22 = papier en karton

	Scheid het product en de verpakkingscomponenten en voer het afval volgens de lokale voorschriften af.
IP41	Apparaat is beschermd tegen vaste voorwerpen met een diameter van ≥ 1 mm en groter en tegen verticaal vallende druppels.
MD	Medisch hulpmiddel
	Importeursymbool

3. WAARSCHUWINGEN EN VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN



WAARSCHUWING

- Laat uw gehoor altijd eerst door een arts of een gekwalificeerde audicien controleren voordat u de hoorhulp gebruikt. Laat de hoorhulp uitsluitend instellen door een hiervoor opgeleide specialist, zoals een KNO-arts, een audioloog of een gekwalificeerde medewerker van een hoorwinkel.
- Raadpleeg in geval van momentele of eerdere oorkwalen uw arts voordat u de hoorhulp gebruikt.
- Gebruik de hoorhulp NIET bij ontstekingen of infecties van het oor.
- Gebruik de hoorhulp NIET als u een middenoorontsteking of een gehoorgangontsteking hebt.
- Stop het gebruik en raadpleeg uw arts als u bij het dragen van de hoorhulp pijn ervaart of zich niet goed voelt.

- Stop het gebruik en raadpleeg uw arts als u bij het dragen van de hoorhulp last krijgt van een oorontsteking, huidirritaties of een verhoogde productie van cerumen (oorsmeer).
- Stop in de volgende gevallen met het gebruik van de hoorhulp en raadpleeg een arts:
 - U hebt last van uitslag of eczeem op delen van de huid die met de hoorhulp in aanraking komen. (De delen van de hoorhulp die met de huid in aanraking komen, zijn vervaardigd van huidvriendelijk materiaal. In enkele gevallen kunnen er echter toch allergische reacties in de vorm van eczeem optreden.)
 - Na gebruik van de hoorhulp hebt u last van afscheiding uit het oor c.q. moet uw oor behandeld worden.
 - Het hoorvermogen neemt plotseling aanzienlijk af.
- Raadpleeg onmiddellijk een arts als delen van de hoorhulp in het oor blijven steken. Probeer deze delen niet zelf uit het oor te halen.
- Stel eerst een laag volume in en verhoog het volume stapsgewijs zodra u aan de hoorhulp gewend bent.

- Stel het volume NIET te hoog in, omdat dit het gehoor op de lange termijn extra kan beschadigen. Let hier goed op, want het apparaat heeft een hoog uitgangsvermogen.
- Leen uw hoorhulp NIET uit aan anderen en gebruik geen hoorhulpen van anderen. Als u dit toch doet, kunt u uw gehoor beschadigen of infecties oplopen.
- Geef uw hoorhulp NIET voor gebruik aan anderen. Het gebruik van een hoorhulp die voor een andere persoon vervaardigd is, kan gehoorschade veroorzaken.
- De hoorhulp is NIET geschikt voor gebruik bij kleine kinderen van 36 maanden of jonger.
- Het is zeer lastig om gehoorproblemen bij kinderen vast te stellen. Kinderen mogen alleen na een uitgebreid onderzoek bij een KNO-arts een hoorhulp toegewezen krijgen.
- Houd de hoorhulp, de toebehoren en de batterijen buiten bereik van kinderen; zij kunnen deze inslikken of zich hieraan verwonden.
- Dit apparaat mag NIET worden gebruikt door personen (waaronder kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek

aan ervaring of kennis. Gebruik door deze personen is alleen toegestaan wanneer het plaatsvindt onder toezicht van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon, of wanneer zij van deze persoon aanwijzingen hebben ontvangen over het gebruik van het apparaat. Er dient toezicht te worden gehouden op kinderen, zodat zij niet met het apparaat spelen.

- Gebruik de hoorhulp NIET in explosieve en gevaarlijke omgevingen.
- Gebruik het apparaat NIET in zuurstofrijke omgevingen of gedurende een langere periode.
- Neem in de volgende gevallen contact op met de fabrikant:
 - Als u hulp nodig hebt bij de instelling, het gebruik of het onderhoud van de hoorhulp.
 - Als het apparaat tijdens het gebruik onverwacht gedrag vertoont of bij andere voorvallen.
- Wij adviseren u om de hoorhulp NIET te gebruiken als het beschadigd is; neem in dat geval contact op met de verkoper of met de betreffende klantenservice.
- Schakel het apparaat onmiddellijk uit als het defect is of als zich tijdens het gebruik storingen voordoen.

- Probeer de hoorhulp in geen geval zelf te openen en/of te repareren. Laat reparaties alleen uitvoeren door de klantenservice of bij een geautoriseerd verkooppunt. Als u het apparaat desondanks opent of zelf repareert, vervalt de garantie.



LET OP

- Draag de hoorhulp NIET in de buurt van sterke elektromagnetische velden of röntgenstralen.
- Draag de hoorhulp NIET tijdens het baden, douchen of zwemmen.
- Stel het apparaat niet bloot aan schokken, vocht, vuil, sterke temperatuurschommelingen, direct zonlicht en hoge luchtvochtigheid.
- In gesloten voertuigen kunnen in de zomer zeer hoge temperaturen ontstaan. Laat uw hoorhulp daarom nooit in de auto liggen.
- Stel het apparaat niet bloot aan schokken en laat het apparaat NIET vallen.
- Als de hoorhulp in het water valt, droog deze dan met een doek af en laat deze vervolgens door de verkoper controleren.

- Probeer de hoorhulp nooit in een magnetron, een wasdroger of met behulp van een föhn te drogen. Als u dit toch doet, kan de hoorhulp beschadigd raken.
- Gebruik de hoorhulp NIET in combinatie met een mobiele telefoon. (De radiogolven van mobiele telefoons kunnen storende geluiden veroorzaken of het volume dempen.)
- Draag de hoorhulp NIET terwijl u cosmetica aanbrengt (bijvoorbeeld make-up, haarlak, parfum of zonnebrandcrème).
- Draag de hoorhulp NIET tijdens kortegolftherapieën of medische behandelingen waarbij sterke radiofrequentie- of magneetvelden kunnen ontstaan.
- Bedien de schakelaars en regelaars zorgvuldig. Druk NIET te hard.
- Breng geen scherpe voorwerpen in de opening van de microfoon aan, omdat de microfoon hierdoor beschadigd kan raken.
- Raak de magneten van de hoorhulp NIET aan, omdat het apparaat hierdoor beschadigd kan raken.
- Raak de binnenzijde van het apparaat NIET aan. De binnenzijde van het apparaat bevat vele gevoelige onderdelen die nauwkeurig zijn ingesteld. Steek

in geen geval met een naald of een soortgelijk voorwerp in de binnenzijde van de hoorhulp.

- De hoorhulp moet regelmatig worden onderhouden. Zorg ervoor dat er geen voorwerpen tussen de oordop en de hoofdtelefoon aanwezig zijn. Deze kunnen de weergave van het geluid namelijk negatief beïnvloeden.

4. VOORGESCHREVEN GEBRUIK

Gebruik de hoorhulp uitsluitend ter ondersteuning van het hoorvermogen van mensen. Dit apparaat is alleen bedoeld voor het in deze gebruiksaanwijzing beschreven gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor enige schade die voortkomt uit onjuist of onzorgvuldig gebruik.

5. BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

De bijbehorende tekeningen zijn afgebeeld op pagina 2.

- | | |
|---|-------------------------|
| 1 Microfoon | 2 Volumeregelaar |
| 3 Aan/Uit-schakelaar ("I" = ingeschakeld, "O" = uitgeschakeld) | 4 Batterijvak |
| 5 Hoofdtelefoon | 6 Oordop |

6. INGEBRUIKNAME

Haal de hoorhulp uit de verpakking en controleer of alles aanwezig is en of het apparaat en de toebehoren onbeschadigd zijn.

1. Open het batterijvak **4** van de hoorhulp zoals weergegeven op de afbeelding. **A**
2. Verwijder de beschermfolie van de meegeleverde knoopcelbatterij (type 13/PR48) en plaats de batterij na 10 tot 15 minuten zoals weergegeven in het batterijvak **4**. Let bij het plaatsen van de batterij op de juiste polariteit (+/-). **B**

3. Sluit het batterijvak **4** weer. Plaats nu de gewenste oordop **6** op de hoofdtelefoon **5**.

 Zorg er voordat u de hoorhulp in gebruik neemt voor dat de volumeregelaar **2** op het laagste niveau is ingesteld.

7. GEBRUIK

1. Plaats de hoorhulp zoals afgebeeld over uw oor. Breng de oordop **6** daarbij niet met geweld, maar langzaam in uw gehoorgang aan. Let erop dat u de oordop **6** niet te diep in de gehoorgang plaatst. Als de oordop **6** niet goed of niet aangenaam zit, probeert u een van de andere oordoppen **6**.
2. Schuif de Aan/Uit-schakelaar op "I" **3** om de hoorhulp in te schakelen. Om geluiden vervolgens helder en duidelijk te kunnen horen, stelt u met behulp van de volumeregelaar **2** het gewenste volume in.

 • Controleer als u bij het dragen van de hoorhulp een zachte piep hoort of de oordop **6** stevig genoeg in uw oor zit. Als de oordop niet stevig genoeg in uw oor zit, gebruikt u een van de andere oordoppen **6**.

- De hoorhulp kan een bestaande beperking van het hoorvermogen niet genezen, maar er wel voor zorgen dat de gebruiker beter hoort en gesprekken beter kan volgen.

8. REINIGING EN ONDERHOUD



LET OP

- Houd de hoorhulp altijd schoon.
- Haal voor elke reiniging de batterijen uit het apparaat.
- Ga altijd voorzichtig met het product om en zorg ervoor dat de oordop of de microfoon niet door vreemde voorwerpen wordt afgedekt. Hierdoor wordt de werking van de geluidsversterking namelijk negatief beïnvloed.
- Reinig de hoorhulp en de oordoppen na elk gebruik met een schone, droge doek. Bij ernstige verontreiniging kunt u de doek licht met zeepsop bevochtigen. Gebruik nooit schurende, bijtende of oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen.

- Maak voor het verwijderen van vastzittende oorsmeer uit de oordop gebruik van een lang voorwerp of een borstel.
- Laat de hoorhulp na de reiniging volledig drogen. Bewaar de hoorhulp in de opbergbox op een veilige, droge en schone plek.
- Dompel de hoorhulp nooit onder in water, omdat er anders vocht kan binnendringen en de hoorhulp beschadigd kan raken.

9. TOEBEHOREN EN RESERVEONDERDELEN

Toebehoren en reserveonderdelen zijn onder vermelding van het aangegeven productnummer verkrijgbaar via het betreffende servicepunt.

Omschrijving	Artikel-/bestelnummer
3 x Oordoppen, HA50	163.940

10. PROBLEMEN OPLOSSEN

Probleem	Mogelijke oorzaken
De hoorhulp neemt geen geluiden waar.	- De hoorhulp is niet ingeschakeld. - De batterij is niet op de juiste wijze geplaatst. - De batterij is leeg. - De microfoon is vuil. - De hoorhulp is beschadigd.
Het geluid is zeer zwak en onduidelijk.	- Het volume van de hoorhulp staat te laag. - De batterij is bijna leeg. - De oordop is vuil. - De microfoon is vuil. - De hoofdtelefoon kan beschadigd zijn. - Het batterijvak is niet goed gesloten. Sluit het batterijvak.

Probleem	Mogelijke oorzaken
Het volume staat heel hoog.	De hoofdtelefoon van de hoorhulp past niet goed in het oor. Hierdoor functioneert de hoorhulp onder bepaalde omstandigheden niet goed of wordt er een onaangename piep (akoestische terugkoppeling) waargenomen. Dit kan als volgt voorkomen worden: - Schakel de hoorhulp uit en plaats deze in uw oor. Let er daarbij op dat het apparaat goed zit. - Als de hoofdtelefoon niet goed in uw oor past, gebruik dan een ander opzetstuk. Wij adviseren u een goed passende oordop te gebruiken. Neem bij twijfel contact op met de klantenservice.

11. VERWIJDERING

Tips voor de omgang met batterijen

- Als vloeistof uit een batterijcel in aanraking komt met de huid of de ogen, moet u de betreffende plek met water spoelen en een arts raadplegen.
- Gevaar voor inslikken! Kleine kinderen kunnen batterijen inslikken, met verstikking als gevolg. Bewaar batterijen daarom buiten het bereik van kleine kinderen!
- Neem de aanduiding van de polariteit (plus (+) en min (-)) in acht.
- Als er een batterij is gaan lekken, moet u veiligheidshandschoenen aantrekken en het batterijvak met een droge doek reinigen.
- Explosiegevaar! Werp batterijen niet in vuur.
- Haal de batterijen uit het batterijvak als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Gebruik geen accu's!
- Haal batterijen niet uit elkaar, open ze niet en hak ze niet in kleine stukken.
- Als u de hoorhulp niet gebruikt, schakel deze dan uit, haal de batterijen uit het apparaat en leg het apparaat in de opbergbox.

- Batterijen mogen NIET worden kortgesloten.
- Normale batterijen mogen NIET worden opgeladen (explosiegevaar)!

Algemene informatie over verwijdering

Met het oog op het milieu mag het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het gewone huisvuil weggegooid worden. Het verwijderen kan via gespecialiseerde verzamelpunten in uw land gebeuren.

Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Voor meer informatie kunt u contact opnemen met de verantwoordelijke instanties voor afvalverwijdering in uw gemeente.



Verwijdering van batterijen

- Deponeer de gebruikte, volledig lege batterijen in de daarvoor specifiek bestemde afvalbakken of bied ze bij het afvalverwerkingsstation of de elektriciteitszaak aan als chemisch afval. U bent wettelijk verplicht de batterijen correct te verwijderen.

- Deze tekens kunt u aantreffen op batterijen met schadelijke stoffen:
 Pb = batterij bevat lood,
 Cd = batterij bevat cadmium,
 Hg = batterij bevat kwik.



12. TECHNISCHE GEGEVENS

Max. uitgangsniveau:	128 dB $\pm$ 4 dB
Geluidsniveau:	129,4 dB conform IEC 60118-7
Geluidsversterking:	40 dB $\pm$ 5 dB
Totale harmonische vervorming:	$\leq 5\%$ @ 1600Hz
Frequentiebereik:	100~6000 Hz
Ingangsgeluid:	≤ 30 dB
Spanning:	1,4 V --- --- ---
Voeding:	≤ 5 mA

Bedrijfsvoorwaarden:	Temperatuur: -10 °C ~ +40 °C Relatieve luchtvochtigheid: 30% ~ 75% Atmosferische druk: 700 ~ 1600 hPa
Opslag- en transportvoorwaarden	Temperatuur: -10 °C ~ +55°C Relatieve luchtvochtigheid: 10% ~ 90% Atmosferische druk: 500 ~ 1600 hPa

Het serienummer staat op het apparaat of in het batterijvak.

13. GARANTIE / SERVICE

Meer informatie over de garantie en de garantievoorwaarden vindt u in het meegeleverde garantieblad.



Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm, Germany • www.beurer.com
www.beurer-gesundheitsratgeber.com • www.beurer-healthguide.com



Beurer UK Ltd., Suite 16, Stonecross Place, Yew Tree Way
 WA3 2SH Golborne, United Kingdom



Fouten en wijzigingen voorbehouden

641.09_HA50_med_2022-01-21_04_IM2_BEU_NL